

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Lastwagen (Fahrgestell)

VOLVO

N 12 - 6 x 4

CH 3850 36

Hersteller AB VOLVO, TRUCK DIVISION, Göteborg (S)

Erkennungsmarkale "N 1227" beidseitig auf Motorhaube, - "N 12-6x4-.-." auf Hersteller-Plakette
"N 12-6x4" vor Fahrgeatell-Nummer

Herstellort/Plakette vorn, rechts stirnseitig auf Kabinenaussparung, unterhalb Luftfilter

Fahrgeatellnummer rechts, vorn seitlich auf Längsträger, hinter Stossdämpfer

Motorenzeichen "TD 120 A" rechts, vorn seitlich am Motorblock, oberhalb Kompressor

Hauptimporteur Automobiles VOLVO SA., Industriering, 3250 Lyss

Geprüftes Fahrzeug N 12-6x4 0C0704 Unveränderliche Zeichen im Typencode 'N 12-6x4-.-.' + 'N 12-6x4'

FAHRGESTELL

Anzahl Achsen 3 / h= Doppelachse Anzahl Räder 6 od. 10
 Lenkung mechanisch mit hydr. Unterstützung
 Getriebe mech. synchr. oder Automat mit 5 od. 6 Stufen
 Anzahl Gänge 8 od. 16 Achsantrieb Doppelachse *)
 Betriebsbremse Druckluft, 2-Kreis, IB, auf alle Räder, Bremskraft-
 regler stufenlos lastabhängig auf Doppelachse

Hilfsbremse Federspeicher, abstufbar auf Doppelachse,
 und Betriebsdruck aus sep. Behälter, Notlösevorrichtung
 Feststellbremse über 3-Kreis-Ventil; mech. Lösevorr. Spindel an Zyl.
 Dauerbremse elektr. Wirbelstrombremse, abstufbar od. hydraul.
 2-Kreis-Kontrolle Kontrolllampe + Summer | Retarder, abstufbar

MOTOR

Marke	VOLVO	Typ	TD 120 A
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Bohrung	130,175	Hub	150
Hohlraum	11970	Steuer-PS	60,96
Leistungs-PS	330 DIN	bei U/min	2200
Lärm	83 dB/A	bei U/min	2350
Schalldämpfer	900xØ 245 od. 1020x350x250 od. 1390xØ 250		
Abgasprüfung	POSCH-Schwärzungszahl 1,6 bei 2000 U/min		
Entstörung	-		

KAROSSERIE

Normalenkerkabine

	2	Geschw. Messer	Tachograph
Anzahl Türen	2		
Sicherheitsgurten	-	Rückspiegel	links + rechts
Unterlegkeil	§)	Zugvorrichtung	-
Diebstahlsicherung	-		

Anzahl Plätze t 3 v 3 M h

MASSE §)

	innen	aussen	Achsabstände	4500
Länge		7180		
Breite		2300 od. 2500		
Höhe		2750	Spur bei 2500v	1960 h 1820
Ueberhang	s		Spur bei 2300v	1850 - 1730
	v	1100		
	h	1580	Spurkreis	l 17300 r 18600
Abstand der Doppelachse		1370		

GEWICHTE §)

	vorn	hinten	total
Leergewicht	je nach Aufbau		
Nutzlast	je nach Aufbau		
Gesamtgewicht			25000
Fabrikgarantie	6500	20000	26500
Haifengrösse	F 20	F 20	(Varianten
Ply / atü	/ 6,5	/ 6,5	vgl. Bemer-
Tragkraft	6860	24700	kungen)
für V max	100 km/h	100 km/h	

Garantierte Zug- und Stosskraft	
an Stossbalken vorn	10000
Garantiertes Gesamtzuggewicht ohne Nabenvorgelege	52000
" " mit Nabenvorgelege	70000
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	100 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen	- km/h

AUSRÜSTUNG §)	
Fernlichter	CR od. HCR (E)
Zusatz-fernlichter	-
Abblendlichter	CR od. HCR (E)
Standlichter	A (E)
Nebellichter	-
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s 4 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v - a h I (E)
Markierlichter	v - a h -
Lichtlupe	vorhanden
Scheibenwischer	2 Platt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	BOSCH 0 320 203 014 (103) dB/A
	() dB/A
	() dB/A

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges	Lastwagen	
Marke und Typ	V O L V O	N 12 - 6x4
Typenscheinnummer	CH	3850 36
Karosserie	je nach Aufbau	
Plätze total	3	vorn 3
Leergewicht	lt. Waagsch.	Treibstoff D
Nutzlast	je nach Fz.	Steuer-P5 60,96
Gesamtgewicht	25000	Hubraum 11970

REMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN, AUFLAGEN und EINTRAG im FAHRZEUGAUSWEIS Seite 4:

*) Differentialsperre: je Achse der Doppelachse + 1 im Längstrieb, elektro-pneumatisch schaltbar

§) Masse, Gewichte, Ausrüstung und Unterlegkeile (2 erforderlich) bei der Einzelabnahme kontrollieren

Achsabstände : Der Importeur nimmt mit Genehmigung des Werkes Radstandveränderungen vor. Radstände von 4085 - 6485 mm alle 100 mm möglich. Wenn Radstand verändert, wird Buchstabe "M" nach der Typenbezeichnung eingeschlagen.

Reifenvarianten: 11.00-20 16 PR, Tragkraft v= 6500 (8,0) / h= 23000 (8,0), V-max. 100 km/h, Spur v= 1890 / h= 1828 mm
 12.00-20 16 PR, Tragkraft v= 6600 (7,5) / h= 23600 (7,5), V-max. 100 km/h, Spur v= 1890 / h= 1820 mm

Varianten hinten mit 4 Supersingle-Reifen

16,5-22,5 HC 18 PR, Tragkraft 20000 (8,0), V-max. 100 km/h, Spur (mit Fz.-Breite 2300) = 1840 mm
 (mit Fz.-Breite 2500) = 1820 mm
 18-22,5 HC 18 PR, Tragkraft 22000 (7,75), V-max. 100 km/h, Spur (mit Fz.-Breite 2300) = 1840 mm
 (mit Fz.-Breite 2500) = 1820 mm

Eintrag im Fahrzeugausweis: (mit Fz.-Breite 2500 mm)

- Breitentafel > 2,3 m erforderlich

Ersetzt TS CH 3850 36 vom 30.9.74
 Spurweiten bei Fz.-Breite 2300 mm
 (7.2.77)

Ort und Datum der Prüfung

EIDG. FAHRZEUG-TYPENPRÜFUNG

Lyss, 30.9.74

Lastwagen
(Fahrgestell)

V O L V O

N 12 - 6 x 4

CH 3850 36

Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 09.11.77 in Lyss - Br

Geräuschmessung : Stand-Messmethode 83 dB/A bei 2350 U/min.
Typenschein gültig bis 31.12.78

Rauchmessung : Vollast gemäss ECE-24
Beschleunigung Bacharach 4,0

Nachtrag vom 17.01.79 in Bern - jak

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: 32,1 km/h, M6, iA 5,43 = 87 dB/A
Nahfeld : 99 dB/A bei 2500 U/min.
Motorbremse: 46 km/h, bzw. 2200 U/min, M6 OD = 83 dB/A

Nachtrag vom 25.05.79 in Bern - Ad

Hinterachsvariante : 6,14 : 1

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: 32,3 km/h, M6 OD, iA 6,14 = 87,75 dB/A

Motorvariante : Auf Wunsch Motortyp TD 120 E mit geänderter Leistung
lieferbar.

Motorkennzeichen : "TD 120 E" rechts, vorn seitlich am Motorblock

Motorleistung : 225 kW (306 PS-DIN), bei 2200 U/min.

./.

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: 31,7 km/h, M6 OD, iA 6,14 = 87,5 dB/A
Nahfeld : 99 dB/A bei 2450 U/min.

Getriebe / Hinterachse : Gültig für folgende Varianten:
VOLVO SR 62, mit iA 4,88 und 5,43, sowie 6,14 : 1

Rauchmessung : Vollast gemäss ECE-24
Beschleunigung Bacharach 3,5 bei 2450 U/min

Bern, 15.06.79 - Ad

Ersetzt ZK 3850 36 vom 25.05.79

DIN - PS